

**REV. ERIC F. OLSEN**  
Pastor  
[ericolsen@archstl.org](mailto:ericolsen@archstl.org)

**MARIA LOURDES MURILLO**  
CRE & Hispanic Ministry  
[mlmurillo@guadalupestl.org](mailto:mlmurillo@guadalupestl.org) 314--522-9264

CAROL DIXON Parish Secretary  
[olg\\_parish\\_secretary@yahoo.com](mailto:olg_parish_secretary@yahoo.com) 314-522-9264

PEGGY O'BRIEN School Co-Principal  
BECKY BIEDENSTEIN School Co-Principal  
314-524-1948

Website [guadalupestl.org](http://guadalupestl.org)

Parish Office 314-522-9264  
FAX 314-522-8461  
School 314-524-1948

**WEEKEND MASSES MISAS FIN DE SEMANA**

Saturday 4:00 p.m. English  
Sunday 8:00 a.m. English  
9:30 a.m. Español  
12:00 p.m. Español

WEEKDAY MASS Tuesday 6:30 p.m. Bilingual  
Wednesday - Friday 8:00 a.m. English




De las espadas forjarán arados  
y de las lanzas, podaderas;  
ya no alzaré la espada pueblo contra pueblo.

ISAÍAS 2:4

**PRIMER DOMINGO DEL**  
**Advento**  
27 de noviembre de 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Lectorario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: pfeiffer/Adobe Stock



They shall beat their swords into plowshares  
and their spears into pruning hooks;  
one nation shall not raise the sword against another.

ISAIAH 2:4

**FIRST SUNDAY OF**  
**Advento**  
November 27, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectorary for Mass © 2018, 1998, 1997, 1986, 1970, CCC. All rights reserved. Photo: pfeiffer/Adobe Stock

**HOLY DAYS (To be announced in bulletin)**

**EUCCHARISTIC ADORATION / EXPOSITION**  
**ADORACIÓN EUCARÍSTICA / EXPOSICIÓN**  
Thursday 7:00 p.m.  
Jueves 7:00 p.m.

**CONFESSIONS/CONFESIONES**  
Thursday/ Jueves 7:00 - 8:00 p.m.  
Saturday/Sábado 3:30 - 3:50 p.m.  
By appointment or upon request

**BAPTISMS/BAUTIZOS:**  
Call for meeting times / Tome la forma en el vestíbulo.  
Tercer y Cuarto Sábado del Mes a las 10:45 am

Las clases de bautizos para los padrinos y padres, son el 1er domingo del mes a la 1:15 p.m. después de la Misa de 12:00pm

**QUINCEAÑERAS:**  
Por favor llama a la oficina Hispana para una cita con 6 meses o más de anticipación.

**MARRIAGES/ MATRIMONIOS:**  
Please arrange with priest at least 6 months in advance  
Llame a la oficina Hispana para una cita con 6 meses antes de la fecha.

Sunday Collections  
November 27, 2022 to be announced

Our Lady of Guadalupe Ministries  
December 3 & 4, 2022

LECTORS/LECTORES

- 4:00 pm Judy Ruder  
8:00 am Ramona Wallace  
9:30 am Ernesto Camarillo/  
Osvaldo Pérez  
12:00pm Elena Kenyon /  
Evelyn Gomez

EUCCHARISTIC MINISTERS/  
MINISTROS DE EUCCHARISTIA

- 4:00 pm Mary Erns Giroux  
8:00 am Linda Eschenfelder  
9:30 am Martha Ayala, Luis Castillo,  
Carlos Hernandez, Letty Camarillo  
Esperanza Rodriguez  
12:00pm Elena Kenyon (BR), Jesus Lopez\*,  
Francisco Vidales \*, Isabel Flores(BR)

USHERS/UJIERES

- 9:30am Carismaticos  
12:00pm Carismaticos

SERVERS / MONAGUILLOS

- 9:30 am Lupita Rico, Sebastián Rico,  
Yoselin Alvarado  
12:00 pm Gabriel Weber, Enrique Vidales,  
Angeline Lopez

Heavenly Dusters/  
Limpiadores Celestiales

Betty Newberry & Bette Ramirez



**BAUTIZOS/BAPTISMS**

*Los bautizos se celebran el 3er y 4to sábado cada mes a las 10:45 de la mañana.*

*POR FAVOR llegar a la Iglesia una media hora antes de su tiempo.*

*Los padres y padrinos necesitan asistir a una clase, el 1er domingo del mes.*

*Los padres necesitan llenar el registro antes de asistir a las clases.*

*La donación es de \$100.00, el certificado de nacimiento lo necesitamos, le hacemos copia y le devolvemos el original.*

*For English Baptisms please contact the Parish Office -314-522-9264.*

**AA / Grupo de AA en español**

Los Domingos 1:30pm- 3:30pm

Los Martes 7:30pm- 9:30pm

Para más información llame: Sr. Marcos  
636-395-6424 o al Sr. José # 636-240-5060.

At present there is no AA or AL-ANON offered in English. If there is an interest please approach Fr. Eric Olsen.

\*\*\*\*\*

**Our Lady of Guadalupe  
Mission Statement**

We, the community of Our Lady of Guadalupe, are called to partake in the mission of the universal church as well as in the mission of Our Lady of Guadalupe. The story of Our Lady of Guadalupe at Tepeyac inspires us to be a church that offers acceptance and hope to peoples of all cultures and economic backgrounds. We seek to make the Eucharistic presence of Jesus Christ manifest in our community. Our mission will be fulfilled as we practice social justice, share our gifts and participate in the responsibility of our Baptismal call.

Nosotros, la comunidad de Nuestra Señora de Guadalupe, somos llamados a participar en la misión de la iglesia universal así como en la misión de Nuestra Señora de Guadalupe. La historia de Nuestra Señora de Guadalupe en Tepeyac nos inspira a que seamos una iglesia que ofrece la aceptación y la esperanza a la gente de todas las culturas y situaciones económicas. Intentamos hacer la presencia eucarística de Jesucristo manifestarse en nuestra comunidad. Nuestra misión será lograda mientras practicamos la justicia social, compartimos nuestros regalos y participamos en la responsabilidad de nuestra llamada bautismal.



# December 2022

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 7 pm Adoration 7pm Emaus Women	2	3 10am Armada Blanca 8pm Nocturnal Adoration 7pm OLG Novena
4 MERCADO 10:45 Catechism/Bible 1pm Baptism class 1:30 AA 7pm OLG Novena	5 6pm Dance Ministry 7pm Parejas compromise 7pm OLG Novena	6 7pm Prayer Group 7pm AA 7pm Parish Council 7pm OLG Novena	7 5pm Vigil Mass bilingual 7pm Emaus Men 7pm OLG Novena	8 Immaculate Conception. 8am Mass Eng 12pm Mass Eng 6:30pm Mass Spanish 7 pm Adoration 7pm Emaus Women 7pm OLG Novena	9 7pm OLG Novena	10 10 am Armada Blanca 7pm OLG Novena
11 10:45 NO CATECHISM 1:30 AA FEAST DAY MASS 7PM	12 FEAST DAY 6am Mass Spanish 9am Mass English	13 6:30pm Mass 7pm Prayer Group 7pm AA	14 12PM Over 50 Club 6pm School Board 7pm Emaus Men	15 7 pm Adoration 7pm Emaus Women	16 12:15 Early Dismissal	17 10am Armada Blanca 10:45 Baptisms
18 BOOK FAIR 10:45 Catechism/Bible 1:30 AA	19 6pm Dance Ministry 7pm Parejas compromise	20 6:30pm Mass 7pm Prayer Group 7pm AA	21 7pm Emaus Men	22 12:15 Early Dismissal 7 pm Adoration 7pm Emaus Women	23 NO SCHOOL Christmas Holidays begin	24 CHRISTMAS EVE 4pm Mass English 10pm Mass Spanish
25 CHRISTMAS DAY NO CATECHISM Normal Sunday Mass Schedule	26 NO SCHOOL	27 NO SCHOOL 6:30pm Mass 7pm Prayer Group 7pm AA	28 NO SCHOOL 7pm Emaus Men	29 NO SCHOOL 7 pm Adoration 7pm Emaus Women	30 NO SCHOOL	31 5pm Mass English

Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe November 27, 2022 "Acceptance and Hope

	Mass Intentions/	Readings <i>LECTURAS DE LA</i>	Parish Activities
<b>Monday / Lunes November 28th</b>	<b>8:00 am</b>  <b>Alec and Ann Hegedus</b>	Is 4:2-6; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11  Is 4:2-6; Sal 122 (121):1-9; Mt 8:5-11	<b>6:00—8:00 PM</b> <b>Dance Ministry</b> <b>7:00 PM</b> <b>Parejas de Compromiso</b>
<b>Tuesday / Martes November 29th</b>	<b>Anointing of the Sick</b> <b>6:30 pm</b> <b>Alan Hegedus</b>	Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24  Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Lc 10:21-24	<b>7:00 PM Carismaticos</b>  <b>7:00 PM AA</b>
<b>Wednesday / Miércoles November 30th</b>	<b>8:00 am</b>  <b>Personal Intentions</b>	Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22  Rom 10:9-18; Sal 19 (18):8-11; Mt 4:18-22	<b>7:00 PM Emaus Men</b>
<b>Thursday/ Jueves December 1st</b>	<b>8:00am</b>  <b>Art and Betty Hegedus</b>	Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27  Is 26:1-6; Sal 118 (117):1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27	<b>7:00 PM Adoration</b> <b>7:00 PM Emaús Women</b>
<b>Friday / Viernes December 2nd</b>	<b>8:00 am</b>  <b>Ed Ruder</b>	Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31  Is 29:17-24; Sal 27 (26):1, 4, 13-14; Mt 9:27-31	<b>7:00 PM</b> <b>Vida en el Espiritu</b>
<b>Saturday / Sábado December 3rd</b>	<b>4:00 pm</b>  <b>People of the Parish</b>	Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8  Is 30:19-21, 23-26; Sal 147 (146):1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8	<b>10:00 AM</b> <b>Armada Blanca</b> <b>10:45 Baptisms</b> <b>11:30 Decorated for Advent</b>
<b>Sunday / Domingo December 4th</b>	<b>8:00 am</b>  <b>Ginny and Don Merz</b> <b>9:30 am</b>  <b>J Crisanto Arreola Ruiz</b>  <b>12:00 noon</b> <b>Trinidad Ruiz</b>	Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12  Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12	<b>1:30 PM AA</b> <b>Mercado Sales after Masses</b>

*From the Pastor's Pen /  
De la Pluma del Padre*

The feast day of Our Lady of Guadalupe is approaching. This is such a special day for us when we remember the love that Our Lady has for us here in Her parish. We celebrate the words that Mary shared with St. Juan Diego, and with all of us: My son whom I love tenderly as a delicate little one. Mary has a special love for each of us, because each of us is Her child. In a particular way, here in our parish, we celebrate that love with flowers, decorations, songs, and dance.


Our schedule will be different this year. There will now be a principal Mass on the vigil (Sunday Dec 11) at 7pm. This Mass will be bilingual. I hope that all parishioners and friends of Our Lady of Guadalupe will come to celebrate this special love of Our Lady for us. Please see the flyer in this weeks bulletin with more details.

\*\*\*\*\*

La fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe ya se acerca. Es un día muy especial para nosotros en que recordamos el amor que María tiene hacia nosotros aquí en su parroquia. Celebramos las palabras que compartió con San Juan Diego, y con nosotros: Hijo mío, a quien amo tiernamente, como a un pequeñito y delicado. María tiene un amor especial para cada uno de nosotros, porque cada un es Su hijo. De una manera particular, aquí en nuestra parroquia, celebramos ese amor con flores, decoraciones, canciones, y danza.

Nuestro horario será diferente este año. Ahora, la misa principal se celebrará a las 7pm como vigilia (11 de diciembre, domingo). Esta misa será bilingüe. Espero que todos los feligreses y amigos de Nuestra Señora de Guadalupe vengán a celebrar este amor especial de María hacia nosotros. Revisa el flyer incluido en este boletín para mas detalles.

*Blessings / Bendiciones  
Father Eric / Padre Eric*




*Feast of Our Lady of Guadalupe*

**December 11, 2022**

5:00pm Eucharistic Adoration  
6:00pm Prayers and Songs  
7:00pm. Mass (bilingual)  
8:00pm Reception in cafeteria  
followed by time for prayer in church  
12:00am Mañanitas

**December 12, 2022**

6:00am Mass (Spanish)  
followed by  
Mañanitas and breakfast  
9:00am Mass (English)



## OUR FASCINATING FAITH

### The Season of Advent

What are we really waiting for during Advent? The longstanding tradition of the Church is that the Advent season really marks not one but three comings of Christ: his coming into history two thousand years ago, his coming in glory at the end of time, and his coming into our hearts here and now. Advent starts with a focus on the future coming of Christ so that we might see the big picture. If Christmas is to make any sense at all, we have to ask the question, "What are you doing to get ready for the (final) coming of Christ?" This perspective opens us up to the sense of anticipation experienced by the Jewish people on the eve of the first coming of Christ. This Advent, we will hear John the Baptist tell them (and us) how best to prepare. He urges repentance and an examination and reform of our way of life.

Then on the Fourth Sunday, we are drawn in to the history of Jesus' arrival as the child of Joseph and Mary. Our work of spiritual preparation brings us to the point of the whole season. What good is it that Christ comes into my heart if I don't then carry that presence out into the world, just as Mary did?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### TIME OF PREPARATION

This life is the time of our preparation for our future state. Our souls will continue for ever what we make them in this world.

—John Tillotson, Archbishop of Canterbury

### FULFILL TODAY

If what you did yesterday still looks big to you, surely you have not done much today.

—Anonymous

### NUESTRA FASCINANTE FE

#### El Tiempo de Adviento

¿Qué es lo que realmente esperamos durante el Adviento? La tradición de la Iglesia es que el tiempo de Adviento no marca una, sino tres venidas de Cristo: su llegada a la historia hace dos mil años, su venida en gloria al final de los tiempos, y su venida a nuestros corazones aquí y ahora. El Adviento comienza centrándose en la futura venida de Cristo para que podamos ver el panorama general. Para que la Navidad tenga algún sentido, tenemos que preguntarnos: "¿Qué estás haciendo para prepararte para la venida (final) de Cristo?" Esta perspectiva nos abre al sentido de anticipación que experimentó el pueblo judío en la víspera de la primera venida de Cristo. En este Adviento, escucharemos a Juan el Bautista decirles (y a nosotros) cuál es la mejor manera de prepararse. Insta al arrepentimiento, al examen y a la reforma de nuestro modo de vida.

Luego, el Cuarto Domingo de Adviento, nos adentramos en la historia de la llegada de Jesús como hijo de José y María. Nuestro trabajo de preparación espiritual nos lleva al punto de toda la temporada. ¿De qué sirve que Cristo entre en mi corazón si luego no llevo esa presencia al mundo, como hizo María?

#### TIEMPO DE PREPARACIÓN

Esta vida es el tiempo de preparación para nuestro estado futuro. Nuestras almas continuarán siendo por siempre lo que hacemos de ellas en este mundo.

—John Tillotson, Arzobispo de Canterbury

## First Sunday of Advent

### Advent Prayer

Come, Lord Jesus.

O God, you are great indeed.

Look upon us and reveal your glory, promised to Abraham and sent to us through David and his lineage.

Send us the warmth of your love, the light of your Word,  
the vision of your wisdom, and the comfort of your people.

Open our hearts in welcome and grant us your salvation.

Fill our minds with watchful hope  
and let us see your kindness.

Give us new life, the promise and joy of salvation.  
May the glory of your Son dwell in our land forever.

We pray: Come, Lord Jesus. Amen.

\*\*\*

### LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

#### Oración de Adviento

Ven, Señor Jesús.

Oh, Dios, de verdad tú eres inmenso.

Míranos y revela tu gloria,  
prometida a Abraham y enviada a nosotros  
a través de David y su linaje.

Envíanos el calor de tu amor, la luz de tu Palabra,  
la visión de tu sabiduría y el consuelo de tu pueblo.

Abre nuestros corazones en la acogida  
y concédenos tu salvación.

Llena nuestras mentes con esperanza vigilante  
y haznos ver tu bondad.

Danos una vida nueva, la promesa  
y la alegría de la salvación.

Que la gloria de tu Hijo habite en nuestra tierra  
para siempre.

Oremos: Ven, Señor Jesús. Amén.

\*\*\*\*\*



**Please join us to  
Pray the Rosary  
WHERE: Our Lady of  
Guadalupe Grotto  
When: 1:00 PM on  
Thursdays**



## POINSETTIA MEMORIAL”

You are being offered the opportunity to remember loved ones or your deceased loved one in a special way this Christmas at our Church. We will be purchasing poinsettias from Geraldine’s to decorate our church during Christmas. If you wish to donate a plant in the name of a loved one, please fill out the form below and enclose it with the payment of **\$15.00** in an envelope. Please write “**Poinsettia Memorial**” on the front of the envelope. The envelopes may be dropped off at the Parish Office or put in the collection basket.

Deadline for orders is **Monday, December 14, 2022.**

Poinsettia Donor \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Name of Loved One \_\_\_\_\_



## MEMORIAL DE Poinsettia

Se le está ofreciendo la oportunidad para recordar, a sus seres queridos o sus queidos que han fallecido de una de una manera especial esta Navidad en nuestra Iglesia. Vamos a hacer la compra de poinsettias a Geraldine’s florencia para decorar la iglesia durante la Navidad. Si usted desea donar una planta en el nombre de un ser querido, por favor llene el siguiente formulario y envíelo con el pago de **15.00** dólares en un sobre. Por favor, escriba "**Flor de Pascua Memorial**" en el frente del sobre. Los sobres pueden ser dejados en la oficina parroquial o poner en la canasta de la colecta.

**Fecha límite para pedidos el Lunes, 14 de diciembre 2022.**

Flor de Pascua Memorial \_\_\_\_\_

Nombre de sus seres queridos \_\_\_\_\_

Nombre del donante \_\_\_\_\_

teléfono \_\_\_\_\_

## First Sunday of Advent

### Advent Prayer

Come, Lord Jesus.

O God, you are great indeed.  
Look upon us and reveal your glory,

promised to Abraham and sent to us  
through David and his lineage.

Send us the warmth of your love,  
the light of your Word,  
the vision of your wisdom, and the  
comfort of your people.

Open our hearts in welcome and  
grant us your salvation.

Fill our minds with watchful  
hope

and let us see your kindness.

Give us new life, the promise and  
joy of salvation.

May the glory of your Son dwell  
in our land forever.

We pray: Come, Lord Jesus.  
Amen.

\*\*\*

### LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

#### Oración de Adviento

Ven, Señor Jesús.

Oh, Dios, de verdad tú eres inmenso.

Míranos y revela tu gloria,  
prometida a Abraham y enviada a nosotros  
a través de David y su linaje.

Envíanos el calor de tu amor, la luz de tu Palabra,  
la visión de tu sabiduría y el consuelo de tu pueblo.

Abre nuestros corazones en la acogida

y concédenos tu salvación.

Llena nuestras mentes con esperanza vigilante  
y haznos ver tu bondad.

Danos una vida nueva,  
la promesa

y la alegría de la salvación.

Que la gloria de tu Hijo habite en  
nuestra tierra  
para siempre.

Oremos: Ven, Señor Jesús.  
Amén.

**CAROL DIXON—PARISH SECRETARY**  
**314-522-9264**

**PLEASE PREPARE and SEND via email the softcopy**  
**OUR LADY OF GUADALUPE CATHOLIC**  
**CHURCH bulletin for 11/27/2022. Thx**